



致食物安全电子资讯订阅者:

Dear E-news recipients,

以下资讯已上载到食物安全中心(中心)网站:

News on the Centre for Food Safety (CFS) online:

低盐低糖正面标签设计比赛、低盐低糖我识拣标语创作暨海报设计比赛

Low-Salt and Low-Sugar Front-of-pack Label Design Competition, Smart Choices for Low-Salt and Low-Sugar Slogan Writing cum Poster Design Competition

政府联同降低食物中盐和糖委员会现正举办「低盐低糖正面标签设计比赛」(「标签设计比赛」)和「低盐低糖我识拣标语创作暨海报设计比赛」(「标语创作暨海报设计比赛」), 藉此鼓励市民培养少盐少糖的健康饮食习惯。「标签设计比赛」欢迎公众人士参加; 「标语创作暨海报设计比赛」欢迎中小學生参加。

The Government and the Committee on Reduction of Salt and Sugar in Food are jointly organising the Low-Salt and Low-Sugar Front-of-pack Label Design Competition and the Smart Choices for Low-Salt and Low-Sugar Slogan Writing cum Poster Design Competition, with a view to encouraging the public to adopt a healthy dietary habit with low intake of salt and sugar. Members of the public are welcome to join the Label Design Competition. Primary and secondary school students are welcome to join the Slogan Writing cum Poster Design Competition.

详情请参阅以下网页:

Please click on this webpage for details:

中文:

http://www.cfs.gov.hk/sc_chi/whatsnew/whatsnew_act/Websites_for_Label_Poster_Design_Competition.html

English:

http://www.cfs.gov.hk/english/whatsnew/whatsnew_act/Websites_for_Label_Poster_Design_Competition.html

2017年3月份食物安全报告

Food Safety Report for March 2017

中心会每月公布「食物安全报告」，分享食物监察结果，令市民可适时地获得最新的食物安全资讯。

As a way to deliver the latest food safety information timely to the public, the CFS announces the “Food Safety Report” every month, sharing the food surveillance results.

有关之新闻公报可浏览以下网页：

Please click on this webpage for the related press release:

中文：

http://www.cfs.gov.hk/sc_chi/press/20170428_0838.html

English:

http://www.cfs.gov.hk/english/press/20170428_0838.html

食安中心公布粽子时令食品调查 (第一期) 结果

CFS announces results of seasonal food surveillance on rice dumplings (first phase)

中心最近完成一项有关粽子的时令食品调查 (第一期)。在四十多个粽子样本中，除较早前公布的一个散装碱水粽样本被检出含不准在食物中使用的防腐剂硼酸外，其余样本全部通过检测。

The CFS announced the results of a recently completed seasonal food surveillance project on rice dumplings (first phase). Except for a loose-packed “gan shui” rice dumpling sample found to contain boric acid, a preservative not permitted in food, which was announced earlier, the test results of some 40 samples collected were satisfactory.

有关之新闻公报可浏览以下网页：

Please click on this webpage for the related press release:

中文:

http://www.cfs.gov.hk/sc_chi/press/20170428_0839.html

English:

http://www.cfs.gov.hk/english/press/20170428_0839.html

食物安全中心

Centre for Food Safety